警局警告市民
外出渡假要提防盜賊

雲高華。加新社電。警局本月警告市民。盜賊可能乘屋主外出渡假之期間。入屋偷竊。須小心提防。

據被加警局之調查。盜賊乘人不在屋主期間。偷竊最多。警局說。盜賊未必一定選擇某一住宅。但如果市民能夠採取下列之措施。可將盜竊事件減少。

△門上應加門閂及鎖。檢查窗戶是否緊閉。

△在離家時。至少要告訴一個鄰居。

△如果是離家外出渡假。夜間在戶內開燈者。應告訴別人。白晝將燈熄滅。如晝間仍照明燈光。使盜賊會察覺是空室。

△窗簾不要全部張開。使別人知道屋內無人。

▲外出渡假時。通知派報紙及送牛奶人。最好是事先用電話通知。不要留字條在門外。使盜賊察覺。

▲在離家前。最好將草地剪割整理。雜草長滿。是一無人居住之一個記號。

△千祈不要留字條給任何人。說明鎖匙放在何處。

▲將貴重物件之號碼抄填、失竊時容易查究。如果可能。最好是放入銀行之保險箱內。

外國醫生來美
今後將受限制

紐約時報芝加哥電自七月一日起。自外國來美國實習之醫生。將受嚴格限。此一消息。由聯邦外國生管理局長史迷利宣佈。

史氏指出。七月一日開始。美政府實施新例。外國醫生必須在其本國。受英文及醫學考試。及格後方准來美實習在今日之前。外國醫生獲准先來美國。然後參加考試。此種考試。每年兩次。

史迷利說外國醫生如今每年有三千三百人來美實習。彼預測在新辦法實施後。人數減半。

美國醫科人才缺乏。故外國醫生來美者。大受醫院歡迎。

現在美國醫院中。共有八三九二外國醫生。其中實習者二三二四人。住院醫生六〇六八人。住院醫生乃實習畢業。繼續留院內研究者。

Player's
"MILD"
最溫和及最美味之煙仔

◎訃告

不孝有安等罪孽深重禍延
先考昌銘譚公府君痛於民國四十九年六月十八日晨七時四十五分鐘病終於雲近埠西人醫院享壽六十一歲不孝等蹌地呼天號救莫及親視含殮遵禮成服謹擇六月廿三日下午二時假座殯儀館舉行家奠隨即發引扶柩歸土忝屬宗親戚世友鄉誼哀此

訃聞

未亡人 關氏拭淚稽顙
孤子 有安永安泣血稽顙
女 翠棠(適吳門)
素棠(適周門)泣淚稽顙
媳婦 周氏黃氏拭淚稽顙
男孫 能展湘展
溢展燦展拭淚稽首
女孫 彼美拭淚稽顙
妹 松女(適李門)拭淚稽顙
長嫂勞氏 四嫂陳氏 拭淚稽顙
侄男 双龍利安利民
利發利遠拭淚鞠躬
侄媳 吳氏林氏羅氏拭淚稽顙
姪女 金菊(適吳門)麗棠(適吳門)
麗明(適余門)麗萍
麗碧(適馬門)麗雪拭淚稽顙
子婿 吳禮林周錦卓拭淚頓首
妹夫 李克來拭淚頓首
外侄孫 李永源拭淚鞠躬
侄孫女 碧琴慧嫺拭淚稽顙

◎栢文樓住宅出賣

十五組栢文樓。八個月新。每月入息一千一百四十元。定銀僅一萬五千元。換納以住宅互換。另有九組。十組。十一組栢文樓出賣。容易銀期。

二睡房住宅。士庫尸。梁安。位於五十五街夾歸街。五千元定銀。其餘容易銀期。

普通合約。建造電具。水籠機具。煖汽等。修廚房或浴室。兼油色等工作。價錢克己。免費沽價。

在你的地段代建栢文樓。每組六千元。或住宅每方尺十元。電話周纆洽商。

HE 4-3225, Van Knight Realty,

◎靚餐館出賣

有地方住。新型裝修。用具齊備。生意興旺。因人力不足。割愛出賣。有意者請來洽商。

Wadena Cafe, Wadena, Sask.

◎暗市黨埠鍾銳謝啓

啓者。弟日前感冒入穩寧埠醫院調理。荷蒙兄弟及親朋戚友及嬸姆時時親臨慰問。贈與鮮花菓品香烟等珍貴物品。隆情厚誼。銘感五中。今已出院回寓休養。未克逐一踵門道謝。謹登數言。以申謝悃。並祝

列位康健

◎哀謝

先考諱洛生字敬沿陳公府君慟於中華民國四十九年六月十三日晨病終於聖約瑟醫院積閏享壽八十有八不孝焯焜等遠居祖國聞耗痛慟不克親視含殮謹遵禮成服渥蒙品容叔祖同鄉兄弟等襄理喪事於於同月十五日在暗士黨殯儀館舉行出殯歸土禮安塟科士圃墳場復蒙宗親戚友厚惠花圈賻儀及親臨執紼素車致送者誼盛情殁存均感謹此哀謝

未亡人 徐氏泣淚稽顙
孤子 焯焜泣血稽顙
媳 周氏拭淚稽顙
男孫 堅濠泣淚稽首

厚惠列后 恕不稱呼

陳品榕五十元花圈素車 陳官廸偕眷卅元花圈 陳焯聯十元素車 陳炳常十元花圈 羅祖進合家十元素車 吳旭倫十元花圈 陳智明五元素車 鄺泗合家五元素車 陳漢維五元花圈 陳計成花圈素車 陳星漢四元花圈
陳頌川總堂 庫光財所 吳仲良
陳惠光 每十元
庫奈財所實業部 陳壯儀 吳宵權
陳三賢 陳林根 陳焯年 每五元
陳沛鈿四元 吳錦基 陳年 陳鴻珍
鄺敬 劉國維 黃麟初 每三元
陳星晃 雷燦 陳嘉來 黃昆
每二元五 陳漢 陳光慶 陳亮
陳燦添 林維 每二元
時花花舖 陳桂生 陳仲滿 陳星泰
陳社朋 吳旭保 吳結英 吳官均
吳寶雄 羅祖連合家 黃應森合家
黃悅有 黃宗藥 以上花圈

喜臨門酒家
MARCO POLO
FINE ORIENTAL FOOD
90 E. Pender St.,
Vancouver, B.C. MU 2-3045

營業時間
每日上午十一時至夜三時

新張伊始喜臨門
餐廳幽雅逕高軒
大宴可擺五十席
小酌清樽滿素筵
濠江名廚烹鄉味
雲城魚蝦佐羔豚
賓至如歸包滿意
禮儀歡迎不憚煩

域多 利埠
市地慎旅館
STATION HOTEL
501 Cormorant Street
Victoria, B.C.
電話：EV 2-3515

本大旅館 位近華埠
交通方便 房間清潔
光線充足 地方通爽
煖氣熱水 日夜供應
招呼週到 長駐暫住
備胞光顧 無任歡迎

司理 黃進財

◎生意連實業出賣

現代化裝修。地方雅潔。有來去水。現裝有地汽。樓上下有地方居住。現因股東志圖別業。願將生意連實業大平賣。歡迎函商面議。

Mac's Grill, P.O. Box 273, Balcarres, Sask.

◎哀謝

不孝安恒等罪孽深重禍延
先妣蔣母黃氏孺人痛於民國四十九年六月八日朝兩点十五分鐘病終正寢積閏享壽七十有九歲謹遵 嚴命親視含殮遵禮成服擇於十三日下午一点鐘在暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安塟於科士蘭墓園荷蒙 岡州會員宗親戚友兄弟惠賜花圈賻儀親臨執紼素車隨行隆情厚誼存殁均感謹此哀謝

哀子 安恒等泣血稽顙

惠賜芳名 恕不稱呼

趙仲偉夫婦四十元 馬詔普二十元
黃鴻振十元 浩蘭十元 香秀五元
蔣毓携十元 樂身五元 錠鼎五元
岡州會舘花圈 樂梅房兄弟素車
岡州會員親友花圈素車 黃昭立合家花圈素車 林學瑶華安花圈素車
趙彥餘夫婦 林翰元月明 吳順才尹英
玉蓮毓携 黃文甫寄生恭禧祝齡啓豐仝 胡彩星黃國明仝 林弼臣嬸
趙仲偉夫婦 鄧昌珍重 黃鴻振鴻儒
黃燦華嬸鄭壽姆仝 振興公司 梁永潤
陳炳燕 蔣會可合家 蔣秉身 旋可
安由 珠屏 弼可 安合 日鼎 均秀
近可 簡可 莫瑞麟 以上每花圈
Mr. & Mrs. Clark & Family, Mr. & Mrs. Lam Kee & Family, Mr. & Mrs. Frank Chung 以上每花圈
Gwen Lee Mrs. Lee You Churk,
Mr & Mrs. James Eng 仝花圈

倘有漏登 請祈見諒

◎哀謝

先考諱官耀字昌耀鄭公府君痛於中華民國四十九年六月十日病終於中央醫院積閏享壽七十有一歲不孝紹平紹賓親視含殮遵禮成服經於十五日下午一時在暗士黨殯儀舘舉行喪禮扶柩歸土安塟於芒頓表墳場荷蒙 鐵城崇義總會慈善部勸助辦理喪事更荷蒙宗親戚友誼惠賜賻儀花圈素車親臨執紼高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人 王氏泣淚稽顙
孤子 紹平紹賓泣血稽顙
孤女 雪容美卿泣血稽顙

厚惠芳名 恕不稱呼
如有漏登 希爲見諒

崇義會帛金三百元花圈素車 崇義總會昆仲花圈素車 大紫溪鄉僑花圈素車 王章泮賻儀廿元花圈素車 王秋成合家賻儀廿元花圈素車 黃燦垣賻儀廿元花圈素車 黃廷楝合家賻儀五元花圈素車 鄭池賻儀三元 蘇伯黃花圈車 朱漢良 胡光紹梁桂生仝花圈車 王華彬王華進仝花圈車

合格承建家專門修理天面

修理平頂天面。蔴油。新舖或修理瓦仔。導水槽管。溝通或修改。及油圍墻與其他普通修葺工作。工作精良。取價克己。電話 TR 2-1874 洽商。

僑聯書訊

開業十大貢獻

齊伐哥醫生……巴斯特納克著……2.30
（諾貝爾文學獎金得獎小說）
旋風（長篇小說）……姜貴著……1.40
野馬傳（長篇小說）……司馬桑敦著……1.40
美國史綱（布面精裝）……倪文鳳譯……2.10
旋風交響曲（二冊）……趙滋蕃著……2.80
鬥爭十八年（報導）……司馬璐著……1.90
裸神（作家自白）……法斯特著……0.75
女人與事（短篇小說）……徐訏著……1.10
新階級（四大名著之一）……吉拉斯著……1.50
流浪者（長篇小說）……秦風著……1.40

傳世巨構。頁頁精采。負責保證。全部好書

出版人發行人協會加拿大溫哥華
僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.,
456 Columbia St., Vancouver, 4, B.C.

華興金融有限公司
456 Columbia St.,
Vancouver, 4, B.C. MU. 3-1724

各界僑胞：

本公司有最新可靠消息奉告：

㈠君等若需款購買電器。如火爐，雪櫃，傳真機，洗衣偈，吸塵機，各種傢俬，汽車，欲牛揭等事項。本公司均可竭誠協助，盡量代君解決經濟問題。

㈡君等若有餘款。欲投資各項生利事業。本公司可保證閣下不費氣力。坐擁巨利。年息八厘。

欲知詳細。請來函。或親臨詢問。當詳爲奉告。

華興金融有限公司總經理簡建平簡建業敬啓

本事務所專售各種保險
簡氏事務所保險經紀

吾僑旅居加國，發展個人事業，欲使美滿家庭，更需購買保險，宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井，

★代理三大保險公司：保險樓宇，汽車，傢俬，首飾，偷盜，玻璃，火燭，意外等。保險費可分期付充。手續簡便。

★代理加拿大公共人壽保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是爲僑胞謀幸福。以最低之本錢。能獲巨利。和保障。購買人壽保險。是我華僑唯一保障家庭幸福。及青年人儲蓄唯一最善辦法。天有不測之風雲。人有暫時之禍福。僑胞們請早預備。

★請電話 MU 3-1724 簡建平簡建業。當竭誠代辦理一切。

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

△代柬

本校定期六月廿六日(星期日)假市丹利公園第二海灘草場(即歷年清遊地點)舉行第十八屆清遊大會屆時恭請
台端偕眷惠臨同樂曷深榮寵

大公義學校董會暨全體員生敬約

時間
出發：正午十二時本校門前備有專車
野餐：下午二時半
回校：下午五時專車回校

◎有房出賃

在二一〇五號亞尾梳街。有一房廳及廚房。空氣清爽。月租卅五元。有意者請電話接洽。HA 3149

◎糖菓雜貨生意出賣

有意者請到大李沙街六六四七號詢問。便知詳情。好生意。好舖位。價錢相宜。因人力缺乏。願將生意特割價平賣。

賽馬

Horse Racing
由六月八日至八月一日
共賽跑四十一天
除星期二日與星期日 每日賽跑八場
週日由下午五時十五分開始
星期六與大日子由下午二時起
蘭斯當柏
Lansdowne Park

△愛好粵劇的福音

曾幾何時有！這樣紅伶，那有這樣唱工，有這樣唱工，那有這麽好的弦鼓拍和與選曲！

久別了的旦王 紅線女獨唱「打神」 壹張
伶王 新馬師曾主唱「夜祭蠏美人」
芳腔彗星崔妙芝主唱 共一張
「但願傾城一笑永流芳」每張仍售四元半
聲帶五元半 精裝錦盒七元半
合錄一卷，到貨無多，欲購從速，

PAUL & PAUL CO.
114 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 Pender Street E.
Vancouver, 4, B.C. MU. 2-1514

本號新張 名曰益豐
地方雅潔 光線玲瓏
蝦餃麵食 茶點精工
棕櫚糖糕 馳譽推崇
雲吞粥水 特別不同
廚師經驗 招待禮隆
自磨鮮粉 其味無窮
純潔豆沙 體滑厚濃
倫蒙惠顧 倒屣歡迎

槐綠成陰 榴紅似火
五羊食譜 應時候教

消暑紅豆沙
滑膩芝蔴糊
潤肺蓮子羹
爽脆潭涼粉
中國檸檬水

預告
綠豆冰
紅豆冰
波蘿冰
快將上陣

雲埠 秘書賓路餐館啓